

entrevista

J.V. MARTÍNEZ LUCIANO

Director de Teatres de la Generalitat Valenciana

per Pilar Matas

AAPV: ¿Cómo director de Teatres cuales son los objetivos principales de su política teatral y qué planes tiene para llevarlos adelante?

J.V. Martínez Luciano: Los que creo fundamentales son: apoyo al sector teatral valenciano en todos los sentidos, tanto en lo público como en lo privado y que todas las cuestiones que hasta ahora hemos venido diciendo que resultaban deficitarias, no hablo de déficit sólo económico, sino de déficit de producciones, déficit de exhibición de compañías valencianas, etc, que poco a poco se vayan solucionando. Hemos conseguido mantener lo que era *Espai Moma* ahora como *l'Altre Espai*. Hemos conseguido mediante convenio con la *Universitat* abrir una nueva sala, *Matilde Salvador*, con una programación regular; hemos conseguido reabrir *Amiches*. Lo que tenemos que hacer es llenar esas salas de contenidos y creo que la programación de este trimestre es una buena muestra de ello, ya que está llena de compañías valencianas.

AAPV: Los actores y actrices estamos un poco desanimados por el escaso rendimiento y repercusión que generalmente las producciones de *Teatres* han tenido, hasta ahora, dentro y sobretodo fuera de la Comunitat Valenciana (excepto raras y honrosas excepciones, como la gira que hizo "*Un enemic del poble*" y supongo la que va iniciar ahora "*Sopa de pollastre amb ord*") ¿Tiene planes al respecto?

J.V.M.L.: La idea siempre que planteamos una producción propia, como ya se ha visto con "*Sopa de pollastre*", es que por una parte que las funciones sean bilingües, con una salvedad, y pongo un ejemplo, cuando nos planteamos hacer "En amores inflamada", nos parecía absurdo traducir a San Juan de la Cruz o Santa Teresa al valenciano, la producción nace en castellano y sigue en castellano, nos lo planteamos y siempre pedimos a los equipos creativos que en la medida de lo posible, tengan muy claro que nuestra intención es que esas producciones

después tengan una vida más larga. Afortunadamente en el caso de "En amores inflamada" ya tenemos ofertas, entre comillas, para que la obra gire. No quiero pecar de optimismo, es cierto que estamos hablando de una producción humilde, sólo son dos actores, no lleva mucha escenografía, por tanto,

es una producción barata y eso seguro que está haciendo que sea más fácil poder exportarla. Espero que además la calidad de los productos, como es el caso de "*Sopa de pollastre*" o la propia "En amores inflamada" nos abra el mercado. Nuestra intención es que la calidad de los productos nos abra mercados, lo estamos intentando hacer, he de decir que el equipo de *Teatres* se está partiendo el pecho por llevar adelante todos estos proyectos y más que queremos hacer e intuyo que habrá ocasión de hablar de ello. Estamos intentando por todos los medios abrir mercados. Estamos yendo a ferias a presentar nuestros productos, estamos estableciendo relación directa con otros lugares, ahí sí que es donde tenemos las puertas abiertas, gracias a un "*Un enemic del poble*", ahora nos encontramos con que el *Romea* en Barcelona, casi con toda seguridad,



acogerá "*Sopa de pollastre*", han venido a ver el espectáculo, les ha gustado, hay una buena relación con ellos, además una relación de ida y vuelta, les hemos programado "*Mestres antics*" en *l'Altre Espai*; casi con toda seguridad, el próximo semestre habrá también alguna obra que ellos han producido. Cuando hay este tipo de relaciones las cosas son mucho más sencillas. Sin duda es una de nuestras grandes carencias y uno de los grandes retos, que sea normal que las compañías valencianas vayan a Madrid, o cualquier otro lugar del Estado. Ahora mismo *l'Om-Imprevís* está en Madrid y está teniendo un éxito increíble con sus productos, tanto con "Don Quijote" como con "*Monty Python*"; esperemos que eso sea la norma y no la excepción, nos va costar mucho indudablemente.

AAPV: Ahora que está candente la cuestión lingüística, sin entrar a valorar lo acertada o no de favorecer el bilingüismo desde la *Generalitat* dentro de nuestra *Comunitat*, el sistema de estrenar en valenciano, y casi inmediatamente, por las mañanas, comenzar los ensayos en castellano (o viceversa) provoca en los actores, como poco, problemas de identidad ¿Cómo piensa que podría resolverse?

J.V.M.L.: Creo que es un problema de costumbre, recuerdo que cuando esto lo planteé, hablé con gente que lo estaba haciendo habitualmente, y hablo de gente que por su trayectoria, por su caché, etc., podía haber planteado problemas, pongo un ejemplo, Josep M^a Pou, le planteamos esta cuestión hablando a propósito del “Rey Lear” y él dijo que al principio para él era una especie de crisis de identidad pasar de un día a otro... y cuando hablo de Josep M^a Pou, es porque él estaba en esa conversación, pero hace una semana lo hablaba con la gente de “*Mestres antics*”, Carles Canut, Mingo Ràfols y Boris Ruiz. Se lo planteaba a ellos y decían, bueno al principio nos supuso una pequeña crisis, hasta que llega un momento que coges unos ritmos determinados te lo planteas como que estás haciendo otra función y ya nos hemos acostumbrado. El domingo anterior habían hecho el “Rey Lear” en castellano, el martes hacían “*Mestres*

antics” en valenciano, y luego seguían con el “Rey Lear” y así sucesivamente, además cambiando de un día para otro por ejemplo el “Rey Lear” en castellano y en valenciano. Intuyo que, quizá sea una falta de hábito, quizá sea más problemático de lo que yo pienso, porque al no ser actor no me puedo meter en esa dinámica, pero mi experiencia me dice que con el tiempo es posible. La experiencia que tuve como productor cuando estaba en Dramatúrgia 2000, es que la primera producción que nosotros hicimos que se llamaba “*A poqueta nit*” y en la versión castellana “Al anochecer”, al principio fue aquello de ¿donde estamos? y en que idioma lo vamos a hacer, pero llegó un momento ya en la gira, que era habitual pasar de un idioma a otro.

AAPV: En la gira sí, pero los actores están trabajando por la noche en un idioma y por la mañana en otro, y el resultado a veces se resiente.

J.V.M.L.: Entiendo perfectamente lo que esto significa para los actores. La experiencia, y desde luego la experiencia con los actores, es la que nos debe decir como debemos actuar, quizá hablando con ellos descubramos que a lo mejor el sistema es; hagamos un periodo en valenciano, paremos, hagamos cualquier otra cosa, y luego retomemos la función en castellano, no lo sé. A mi me gustaría tener esa conversación ya con los actores que ya

están con “*Sopa de pollastre*” etc., o la propia gente que estuvo en “*Hedda Gabler*”, tener ya esa conversación. Lo que tengo muy claro es que en esta profesión, está demostrado desde antiguo, no se trabaja solo nunca, un director trabaja con su ayudante de dirección, un escenógrafo con su músico, con sus actores, etc. Desde *Teatres* estamos planteando exactamente lo mismo, no voy a tomar decisiones nunca en solitario porque hay gente que tiene mucha experiencia, mucho conocimiento y que puede no solo ayudar, sino tener la clave en cada momento de cómo solucionar los pequeños problemas que van surgiendo. En el caso del bilingüismo, creo que quien puede dar más sentido son los

actores que son los que lo tienen que sufrir en propia piel.

AAPV: Le he oído en alguna entrevista decir que es necesario racionalizar los gastos. Eso, concretamente, quiere decir ¿restar de donde para sumar a qué?

J.V.M.L.: No se trata de sumar y restar, se trata de tener un plan de trabajo a largo plazo, es decir, creo que lo que hay que tener muy claro es que los presupuestos son los que tenemos, a la vista de esos presupuestos y a la vista de lo que entre todos creemos que debe ser la política teatral, y estoy incluyendo a los teatros públicos, pero también a la empresa privada, asociaciones, etc., entre todos vamos a decidir que es lo que le conviene al teatro valenciano. Y cuando hablamos de racionalizar es, vamos a ver como nos gastamos cada euro. En ocasiones tendremos muy claro que una compañía determinada, un espectáculo determinado, necesita una campaña de publicidad determinada, orientada a un público determinado, creo que estamos en un momento, y así parece que los estudios sociológicos lo indican, que la publicidad debe ir orientada, por franjas, por sectores, según el tipo de espectáculo, etc. Esa es una posible racionalización del gasto, por poner un ejemplo. La publicidad no es aquello de vamos a disparar con pólvora de rey, que se ha visto en algunas



ocasiones. Se hace un espectáculo, no necesariamente desde *Teatres de la Generalitat*, y se gasta la intemerata en publicidad, a lo mejor una publicidad más organizada, más orientada, permite un ahorro considerable.

Otro tipo de acción que se puede hacer, si nos dirigimos a un público determinado, con poder adquisitivo determinado, hemos de medir muy bien cual es el tipo de oferta que hacemos. Estamos haciendo ofertas, por ejemplo, ya hemos puesto en marcha ofertas de dos por uno, ofertas de descuento a asociaciones, etc. Porque también *Teatres de la Generalitat*, como cualquier otra entidad, tiene unos ingresos que lógicamente revierten. Miramos eso también.

Otra manera de racionalizar el gasto es llegar a un acuerdo serio con las compañías a la hora de las ayudas genéricas al teatro y la danza de cómo es la mejor manera de distribuir esas ayudas, que no sea aquello de hay tantas compañías, luego tenemos que subvencionarlas a todas, pues a todas les repartimos x ¿no? Vamos a ver con ellos cual es la mejor manera de distribuir esas ayudas.

AAPV: Una compañía beneficiada por una ayuda de Teatres estrena un espectáculo. Y después de un año ha hecho siete u ocho “bolos”. Algunos profesionales del sector piensan que parte de las ayudas concedidas a estas

compañías deberían dedicarse a cofinanciar la contratación. Porque lo realmente complicado es “vender bolos” que garanticen una mínima continuidad al trabajo actoral ¿Qué opina sobre esto?

J.V.M.L.: Pedimos en la *Mostra de Teatre d'Alcoi* en el mes de mayo, a las empresas y al *Circuit* que se sentaran a hablar. Sé que ha habido dos reuniones. Estoy totalmente de acuerdo con lo que dice la pregunta. Creo que en estos momentos las empresas estarían más beneficiadas si el dinero público se invirtiera de una manera adecuada de forma que el *Circuit* adquiriera el compromiso de cofinanciar, coproducir o programar los productos de las empresas valencianas, y que fuera una cosa totalmente habitual.

Por otra parte, y esto sí que es una opinión absolutamente personal y por eso lo matizo, creo que hay un exceso de producción, creo que las empresas deberían plantearse, si todos los años necesitan hacer una producción, y digo todas las empresas, ya se que hay empresas que se lo están planteando, y algunas ya incluso están pensando muy seriamente y lo han hecho ya en una producción anual, porque creo que eso lo que hace es saturar el mercado. Sé que hay 64 plazas en el *Circuit*, que unos municipios programan mucho, que otros programan muy poco, porque depende de los presupuestos municipales,

la ayuda de *Teatres* es muy pequeña en ese sentido, pero sí hay muchas producciones. Hay producciones muy grandes, medianas y pequeñas. A veces me planteo si no sería más adecuado plantear productos conjuntos entre algunas empresas, productos puntuales en una temporada determinada, un par de empresas se asocian para crear un producto determinado y no hacen que el mercado

esté tan saturado, eso por una parte. Luego también hay otra cosa a tener en cuenta, los programadores municipales, cada uno tiene su criterio a la hora de programar y a lo mejor en muchos municipios de la Comunidad Valenciana no tienen demasiado claro que tengan que programar compañías valencianas, eso es algo que me preocupa mucho.

AAPV: ¿Qué hacer para aumentar la presencia de compañías valencianas en el *Circuit*?

- Aumentar las ayudas a las diferentes salas del *Circuit*.
- Desarrollar un sistema que garantice que las ayudas reviertan de verdad en la contratación de compañías valencianas.
- Hacer un transvase en las ayudas, rebajar en producción y aumentar en contratación.
- Incentivar a los municipios de alguna forma, por ejemplo, lo que

ha dicho antes del dos por uno.

J.V.M.L.: Hay municipios en los que incluso la entrada es gratuita, lo que pasa es que el precio del bolo no va a variar, independientemente del público que entre. Creo que todas las cuestiones que acabas de exponer son absolutamente lógicas y clarividentes, el problema es que no todos los programadores del *Circuit* están por la labor. Hay programadores del *Circuit* que tienen muy claro que su preferencia pasa por compañía valenciana y en valenciano, otros que pasa por compañía valenciana y les da lo mismo que sea en valenciano o en castellano, otros que se ven limitados, por el hecho de que pertenecen a una parte de la *Comunitat Valenciana* donde sólo se habla el castellano. Ellos tienen unos criterios de programación, de la misma manera que hay gente que se cree la idea de *Circuit Teatral* la apoya, hay otra gente que está en el *Circuit* porque hay que estar, y lo digo así de claro, pero que le da lo mismo estar que no estar. En muchas ocasiones los presupuestos de unos municipios a otros, incluso a veces muy cercanos son de diez, quince, veinte veces mayores. La problemática no es la misma. Cuando nació el *Circuit*, había un circuito teatral, ahora mismo dentro hay tres niveles de municipios a la hora de programar, por el tipo de caché que pueden pagar, el tipo de sala que ocupan, etc. ¿Cómo podemos abordar eso y hasta que punto *Teatres*

debe ser quien imponga sus criterios? Yo creo que lo que tenemos que intentar por todos los medios, y *Teatresse* ha brindado en todo momento, que las relaciones entre el *Circuit* y las empresas no sólo sean fluidas, sino que se lleguen a acuerdos y a pactos que se cumplan por ambas partes. Ahí es donde nosotros podemos actuar como mediadores, como impulsores de esa idea, pero en el fondo, cuando digo que las compañías deberían limitar su producción, es una opinión personal, las compañías sabrán que es lo que tienen que hacer con su empresa, cuando digo el *Circuit* debe hacer "a" o "b", es mi opinión, el *Circuit* es el que debe opinar, pero yo creo que mejor nos iría si se entendieran y hablaran mucho, si comisiones de las empresas, comisiones del *Circuit*, se reunieran y llegaran a pactos.

Hay una cosa que tengo muy clara, y la prueba la tenemos ahora mismo en nuestra programación, es decir, cuando tenemos gente como Alben, Pavana, *l'Horta...*, están llenando todos los teatros a los que van. La gente no cuestiona los productos, que son productos de indudable calidad, entonces ¿cual es el problema en que haya una gira normalizada, incluso en las fechas de estas compañías dentro del *Circuit*? Creo que es un problema de falta de comunicación. No digo que se opongán a comunicarse, sólo digo que no ha habido la oportunidad y que ha llegado el momento de que se sienten y hablen.



AAPV: Cito sus palabras extraídas de la entrevista concedida al diario El País, el 21 de febrero del 2004. "...una entidad como *Teatres* no puede limitarse a producir y a exhibir. Son muchas las actividades a desarrollar para que el ciudadano viva el teatro, la escena, como cosa propia" ¿A qué actividades se refiere? Y ¿Qué tipo de acciones tiene pensadas para que el público llene los teatros?

J.V.M.L.: Pongo ejemplos muy concretos, tenemos que apoyar a la profesión teatral valenciana en todos los niveles. Desde cursos de formación que, por el paréntesis estival, etc., sólo pudimos hacer dos antes del verano, pero que vamos a recuperar inmediatamente. Apoyo a la dramaturgia, no sólo mediante una producción, que

también. Habrá en el primer semestre de 2005 tres producciones de autores valencianos, con directores valencianos, con actores valencianos que son producciones en las que tengo toda la confianza, toda la esperanza y todo el cariño. Porque creo que eso es lo que tenemos que hacer desde *Teatres*. Pero esas producciones se plantean no sólo como, una producción habitual, vamos a escoger un autor, vamos a escoger un director, no. Se trata de trabajos hechos en conjunto, textos de autores que con un director se discuten, se plantean, se ponen en escena, se elige entre el autor y el director el equipo artístico más adecuado para realizar esa producción, etc., etc. Estamos, desde que en lo privado lo impulsé, trayendo mediante lecturas dramatizadas textos de autores extranjeros de lo que está sucediendo en estos momentos en otros lugares de Europa. Vamos a hacer lo mismo con los autores valencianos e incluso con los autores españoles, creo que es una muy buena manera de que los textos se vayan conociendo, etc.

¿Qué más cosas podemos hacer? Estamos abiertos a cualquier sugerencia que se le ocurra a la gente, pero además, queremos que nuestras salas también sean el escaparate de lo que la cultura de las artes escénicas está proponiendo, tanto en teatro, como en danza, etc. y lo queremos hacer, vamos a hacer cursos, cursillos,

exhibiciones, etc. y desde luego toda la colaboración, tanto con la Escuela de Arte Dramático, como con la Escuela del Actor, como con otras escuelas que promuevan actividades. Justo antes del verano la Escuela de Arte Dramático tenía un curso con gente del Odin, etc, bueno pues TGV estuvo allí, pagamos el caché de una de las personas. *Teatres* tiene que estar apoyando esas iniciativas, no necesariamente que surjan de *Teatres*, sino que esté *Teatres* allí para apoyarlas. Pongo otro ejemplo, en el 2005 habrá un nuevo festival, de los que ya son tradicionales en la Comunidad Valenciana, que es el Festival de Pallasos de Xirivella, que se incorpora ya a los presupuestos de una manera habitual, es decir, no que cada año tenga que pedir una subvención, sino que es un festival que lleva quince años, y creo que después de quince años ya les queda poco que demostrar. Entonces están incorporados al presupuesto como el *Festival de Mím de Sueca*, el de *Carrer Vila-real*, la *Mostra de Teatre d'Alcoi*, etc. Son actividades que no son estrictamente de *Teatres* pero que debe estar apoyando las iniciativas.

AAPV: ¿Qué opina de la intención de incluir la lírica en la *Llei d'Arts Escèniques*? Dada su especial naturaleza, ¿No debería incluirse en el *Institut Valencià de la Música* y considerar la participación de otras

entidades públicas o privadas que puedan asumir su elevado coste de producción y exhibición?

J.V.M.L.: No tengo nada claro que en estos momentos, 24 de noviembre, la lírica vaya a estar incluida en la Ley de las Artes Escénicas, es decir, hubo un borrador que se pasó a los diferentes sectores, incluso a personas a título individual que considerábamos que su opinión era muy importante, y ha habido de todo, pero creo que de alguna manera la opinión más generalizada es que la lírica no debería estar incluida en la Ley de las Artes Escénicas y desde luego no en el Instituto Valenciano de las Artes Escénicas que se crearía a partir de la aprobación de la Ley. En estos momentos estamos en el proceso de que todas esas enmiendas sean recogidas y se están estudiando. Si todavía no se ha convocado un Consejo Rector para debatir esas enmiendas con los representantes del sector, ha sido porque estos días se ha producido un relevo en la Secretaría Autonómica, David Serra pasó a Deportes, y Concha Gómez Ocaña, es la nueva Secretaria Autonómica desde hace 10 días, está leyéndose la Ley y está estudiándose y muy pronto llegaremos al Consejo Rector, y uno de los puntos fundamentales en ese orden del día será discutir con el sector todas las enmiendas que se han incorporado para llegar a ese consenso que siempre hemos creído que

era la manera oportuna de hacerlo. Es decir, cuando todos hayamos consensuado el texto de este borrador, entonces ya que se le dé trámite parlamentario, etc. No quiero pecar de profeta, pero creo que la opinión mayoritaria es que la lírica no debería estar incluida en el Instituto Valenciano de las Artes Escénicas.

AAPV: Volviendo a la promoción ¿Por qué *Teatres* hasta ahora ha sido tan “tímido” a la hora de promocionar lo que produce?

J.V.M.L.: Creo que el problema es que había poca producción. Creo que lo que de alguna manera debe dar personalidad a un ente como *Teatres de la Generalitat Valenciana*, es tener dos o tres líneas de trabajo, las que el equipo de dirección decide y apoya fervientemente. Mi opinión es que eso no ha existido de una manera patente, se ha hecho alguna coproducción en el pasado, pero no ha habido una línea de producción clara, no había unas iniciativas claras. No me quiero colgar medallas, porque no son mis medallas, pero cuando el equipo de dirección se reúne en torno a esta mesa y dice: sería interesante que apoyáramos a los diversos sectores que componen la profesión, haciendo tres producciones de mediano formato a lo largo de los seis primeros meses del año 2005, y esa debe ser una de las líneas de trabajo de un ente público

como *Teatres de la Generalitat*.

Hubiera sido muy sencillo, menos trabajo, es decir, no vamos a hacer tres, vamos a hacer una producción x y vamos a echar toda la carne en el asador de esa producción x, sin embargo creo que tres producciones muy cuidadas, muy mimadas de quizá un formato más pequeño pueden hacer que descubramos actores, autores y directores que de otra manera, quizá no tendrían la oportunidad de trabajar, porque al ser tres productos distintos, crean tres repartos distintos con diferentes características de actuación, físicas etc., adecuadas al texto, yo creo que eso nos permite un mayor abanico.

AAPV: La pregunta iría por la promoción no sólo de las producciones propias, sino también la exhibición de compañías valencianas.

J.V.M.L.: Sí, os pongo un ejemplo, porque el otro día también me lo preguntaban en Alicante: ¿Cuál va a ser la política teatral...? Soy muy claro, en este trimestre desde el 11 de octubre y hasta el 6 de enero hay en la Arniches de Alicante, ocho compañías valencianas exhibiendo. En la última temporada antes de cerrar la Arniches para su rehabilitación, no hubo ocho compañías valencianas, creo que hubo si no recuerdo mal, hubo cuatro de sábado y domingo. Ahora hay ocho compañías de jueves a domingo.

Nuestra obligación, y soy consciente de lo que estoy diciendo, es no sólo programarlo, sino “obligar a que los sesenta y cuatro programadores del *Circuitestén* en el teatro viendo esa producción”, si luego hay sólo diez a los que les interesa, estupendo. No puedo obligarles, no puedo ponerles una pistola en el pecho y decir: venir todos a ver este producto, pero por lo menos tengo que dar la oportunidad de que..., pongo un ejemplo *“La senyoreta Julià”*, de una compañía de Castellón que se llama *Mutís pel Fòrum*, que va y resulta que ha estado un mes y pico en Barcelona triunfando, no se había visto en *València*, los programadores no lo conocían, bueno pues ha estado dos semanas en el Talia y al menos el programador que se haya sentido interesado por aquello de ¿Cómo es que yo no conocía este texto?, ¿Cómo es que yo no conocía esta compañía, que resulta que ha estado en Barcelona? Ha tenido la oportunidad de verlo. Entonces, creo que nuestra obligación es esa, no sólo hacer que la sociedad sepa que esos productos existen, sino que los propios programadores tengan la oportunidad de ver el producto y luego interesarse o no, por él.

AAPV: ¿Y qué hay del acuerdo que se supone que se tiene que firmar con TVV?

J.V.M.L.: Creo que, y de nuevo me remito a que estamos en 24 de noviembre, creo que antes que se acabe el año el acuerdo

con TVV, en algún sentido, estará firmado. No todo lo que quisiéramos, es decir, aquel momento, que creo que fue muy importante de cosas como *"Herència de sang"*, *"A flor de pell"*, intuyo, que nos va a costar un poquito más. Pero algo que va a apoyar decididamente, tanto a la profesión, como a las compañías, etc., creo que en un par de semanas tendremos noticias al respecto, porque hay gente en *Televisió Valenciana* que está muy interesada en este apoyo, además estamos trabajando junto con compañías privadas para ir todos en el mismo barco y que la cosa empiece a funcionar. De todas maneras, que creo que idealmente, TVV tendría que mojarse un poquito en proyectos grandes, proyectos de esto que se da en llamar culebrones, que yo prefiero que no se llamen así, porque creo en la dignidad de cosas como *"A flor de pell"*, o dramáticos, series, etc. Creo que ahora, y no conozco muy bien como está funcionando, pero creo que, incluso ya se están filmando algunas... *TV-movies*. La presencia diaria del actor en televisión es fundamental y vamos a luchar por ello, desde luego desde *Teatres* y en conjunto con toda la profesión, porque creo que es fundamental, sería tonto si no creyera que es así, porque cuanto más conocido, cuantas más series haya en televisión, cuanta más presencia haya de los profesionales en televisión, más llenos estarán los teatros, eso es de cajón. Tonto sería si no quisiera llenar los teatros.

AAPV: ¿Qué presupuesto anual estima imprescindible para hacer lo que realmente es necesario y quiere hacer al frente de *Teatres de la Generalitat*?

J.V.M.L.: El presupuesto para el año 2005 es de 11.926.000 euros ¿cual sería el presupuesto ideal? Cinco veces más. Ya se lo que estoy diciendo ¿Para mí cual es el presupuesto ideal? Es el que todos, y no hablo sólo del teatro público, sino también la empresa privada, todo aquello que tiene que ver con la producción-exhibición, tuviéramos claro que tenemos que gastarnos con la más absoluta racionalidad, por una parte. Por otra parte, y seguro que lo que voy a decir a alguien no le sienta bien, pero pensar que *Teatres* no sólo es el teatro valenciano, *Teatres* es una parte del teatro valenciano, que a nosotros además nos corresponde atender muchas necesidades, pero que afortunadamente, en estos momentos hay otra gente que tiene iniciativas muy interesantes y que nosotros debemos pensar en apoyar, debemos pensar en estar ahí, pongo un ejemplo, las salas alternativas, desde hace cuatro o cinco años en el presupuesto de las ayudas se contempla ayudar a las salas alternativas, es muy modesto todavía, tenemos que tender a que sea un poco mayor, pero ahí hay un movimiento interesante. El que se haya abierto El Musical, creo que es muy importante para la ciudadanía, pero también

para la profesión. Se decía en prensa que el Ayuntamiento está pensando abrir otro teatro municipal en otro barrio, etc., genial, y ojalá cada barrio tuviera su teatro. Recuerdo que hasta hace cuatro o cinco años, cuando uno miraba en prensa la programación de la actividad teatral, había tres, cuatro o cinco salas a lo sumo, hoy en día tenemos doce salas que están continuamente presentando cosas, a parte de algún elemento puntual. *Teatres* tiene que estar, pero no sólo *Teatres*, creo que entre todos lo que tenemos que conseguir es que la sociedad tenga muy claro que ir al teatro es algo de tanto prestigio como ir a un concierto, como ir a una exposición, etc.

Esto nos debe hacer replantearnos incluso los horarios, los hábitos han cambiado también, entonces ¿cuáles son los horarios más adecuados? Hay gente que dice: "no lo pongas a las diez y media de la noche porque ¿con quién dejo a los niños?" típica familia, padres de cuarenta años con un par de críos pequeños. Pero hay un sector de edad que a las diez y media de la noche es la hora a la que ellos quieren ir al teatro, como cuando se van a comer una bocata y luego se van

al cine. Todas esas cosas las tenemos que valorar, creo que a veces se ha pasado por alto. Hay estudios muy buenos que se han hecho en la *Universitat de València*, sobre hábitos del público, etc., hay estudios muy buenos hechos por el Ministerio de Cultura y por la SGAE que tenemos que analizarlos, y hay gente en la casa que se lo está estudiando, desmenuzando, etc.

Otras formas de llegar a los públicos, cuento una cosa a nivel de pura anécdota, ¿por qué en esas páginas de internet, que en estos momentos es un instrumento de uso, no está aquello que pinchamos y lo que nos sale es un anuncio de *Teatres de la Generalitat* de nuestras producciones?, por poner un ejemplo. No invento nada, hace cinco años *Moma* estaba anunciando sus espectáculos en los autobuses, ahora *Teatres*, ..., es empezar a aplicar cosas



que tienen una lógica aplastante, y que parecía que se vivía un poco de espaldas a esa realidad. ¿Cuánto dinero hace falta? El triple, sin duda alguna. Que nos relacionemos muy bien con El Musical, que nos relacionemos muy bien con Olympia, no podemos estar compitiendo entre nosotros. Entonces si ellos están haciendo “*Mayumana*”, genial, nosotros lo que tenemos que hacer es otra cosa, “La Tempestad”, porque es lo que nos toca hacer a nosotros. No podemos poner el espectáculo “*Mamma Mia*”, creo que es ese equilibrio el que tenemos que conseguir.

AAPV: ¿Cuál es su montaje ideal, ese con el que ha soñado siempre y que le gustaría ver aquí en el Principal o en el Rialto...? (No le pongo en el compromiso de confesar su reparto ideal ¿o sí?)

J.V.M.L.: Mi montaje ideal es el repertorio, cuando digo el repertorio es recuperar en ese teatro, que cada año en la programación de los teatros públicos haya una pieza del repertorio universal ineludible, es decir, un *Ibsen*, un *Chejov*, un *Strindberg*, un *Bernard Shaw*, un *Oscar Wilde*, que sea dirigido por un director valenciano y que tenga un reparto de actores valencianos. ¿Cuál es el reparto de actores valencianos? es que da lo mismo, hay dificultades por la calidad de los actores valencianos, y no

voy a decir nombres, porque seguro que estamos de acuerdo en que dependerá del papel. Si es un personaje de una mujer que tiene cuarenta años o si es un personaje de un señor como Próspero, que debe tener sesenta, dependerá. Pero para mí, cada temporada un montaje del repertorio ¿Se incluye a *Shakespeare* o a *Marlowe* en este repertorio? Yo diría que en estos momentos es más difícil encontrar en el mercado teatral español y valenciano un clásico contemporáneo, que un clásico clásico.

Posiblemente no tendríamos dificultad si quisiéramos programar un *Shakespeare*, hay tres o cuatro, recuerdo que este año, cuando nos planteábamos la programación de *Sagunt a Escena*, estaba el *Macbeth* que había hecho Eusebio Poncela; “La Tempestad”, de Ur Teatro, había varias posibilidades de *Shakespeare*. Pero dices: ¿y un *Chejov*? a parte que hubo uno del *Teatre Nacional de Catalunya*, nada. Entonces creo, y es una opinión muy modesta de alguien que ha leído mucho, que ha traducido y que ha explicado en la *Universitat*, teatro contemporáneo, creo hay en estos momentos una gran laguna. En este teatro hace años se hacía “La Dama del Mar”, “Seis personajes en busca de autor”, de *Pirandello*, el “Rey Lear” ¿por qué no vamos a seguir haciéndolo? Pero prefiero hacer un *Pirandello*, un *Strindberg* y hablo de lo que todavía no se ha hecho recientemente, “La bella, la bestia y la

virtud”, ¡Qué maravilla de función!, no sé cuantas semanas estuvo en el Rialto llenando, era extraordinaria, con un reparto extraordinario ¿por qué no seguimos haciendo eso? Si además creo que para los actores, para los autores (que deben estudiarse muy bien lo que han hecho los clásicos) es fundamental. Y tenemos directores, adaptadores, versionadores y actores, como para tener todos los trimestres, si el presupuesto lo permitiera, uno de estos textos ¿por qué son mejores, porque son extranjeros? No, porque son la cuna de la que todos nos hemos alimentado, y porque ahí, por ejemplo para los actores, están los grandes repartos y los grandes personajes. Sin olvidar que tenemos que estar creando constantemente textos, entonces, por eso lo del apoyo a la dramaturgia, es decir, hay que ver, no solo que la gente escriba, sino que ese texto sea contrastado en el escenario, por eso hablaba antes de esas relaciones entre el autor y el director, para el texto es muy bueno, estupendo, pero todos hemos visto textos leídos en SGAE, que luego han quedado en nada, y textos que leídos en SGAE, con un poco de iniciativa por parte del autor, de los directores, se han podido llevar a escena

por compañías privadas ¿Y por qué *Teatres* no debe hacerlo? Creo que es nuestra obligación. Y de hecho, de ese contraste de opinión, de esa discusión entre autor, director y evidentemente los actores que luego hacen el trabajo de la puesta en escena, es donde vamos a crear verdaderamente una nueva dramaturgia. Esa es mi opinión.

AAPV: Por cierto, la Moratín, ¿Qué solución...?

J.V.M.L.: La Moratín es un espacio extraordinario, que estamos utilizando, ahora mismo con lecturas dramatizadas, vamos a seguir utilizándola para los cursos de formación, en alguna ocasión incluso se ha utilizado como sala de ensayo, pero mi intención es, y los arquitectos están en ello, antes de que acabe la temporada que se haya hecho la reforma necesaria para recuperarla como una sala normal, es un espacio extraordinario para ciertos productos, antes de que acabe la temporada estará recuperada.